

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

61304

Première édition
First edition
1994-05

**Instrumentation nucléaire –
Ensembles de comptage à scintillation liquide –
Contrôle du fonctionnement**

**Nuclear instrumentation –
Liquid-scintillation counting systems –
Performance verification**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 61304: 1994

Numéros des publications

Depuis le 1^{er} janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000.

Publications consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles dans le Catalogue de la CEI.

Les renseignements relatifs à des questions à l'étude et des travaux en cours entrepris par le comité technique qui a établi cette publication, ainsi que la liste des publications établies, se trouvent dans les documents ci-dessous:

- «Site web» de la CEI*
- **Catalogue des publications de la CEI**
Publié annuellement et mis à jour régulièrement
(Catalogue en ligne)*
- **Bulletin de la CEI**
Disponible à la fois au «site web» de la CEI* et comme périodique imprimé

Terminologie, symboles graphiques et littéraux

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 60050: *Vocabulaire Electrotechnique International* (VEI).

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera la CEI 60027: *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique*, la CEI 60417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles*, et la CEI 60617: *Symboles graphiques pour schémas*.

* Voir adresse «site web» sur la page de titre.

Numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series.

Consolidated publications

Consolidated versions of some IEC publications including amendments are available. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available in the IEC catalogue.

Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is to be found at the following IEC sources:

- **IEC web site***
- **Catalogue of IEC publications**
Published yearly with regular updates
(On-line catalogue)*
- **IEC Bulletin**
Available both at the IEC web site* and as a printed periodical

Terminology, graphical and letter symbols

For general terminology, readers are referred to IEC 60050: *International Electrotechnical Vocabulary* (IEV).

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications IEC 60027: *Letter symbols to be used in electrical technology*, IEC 60417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets* and IEC 60617: *Graphical symbols for diagrams*.

* See web site address on title page.

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

61304

Première édition
First edition
1994-05

**Instrumentation nucléaire –
Ensembles de comptage à scintillation liquide –
Contrôle du fonctionnement**

**Nuclear instrumentation –
Liquid-scintillation counting systems –
Performance verification**

© IEC 1994 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe, Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site: <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

S

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS	6
INTRODUCTION	8
Articles	
1 Domaine d'application et objet	10
2 Référence normative	10
3 Définitions et symboles	10
3.1 Définitions	10
3.2 Symboles	12
4 Sources et matériaux	14
4.1 Matériau radioactif étalonné	14
4.2 Sources de contrôle	14
4.2.1 Source de tritium de contrôle	16
4.2.2 Source de carbone-14 de contrôle	16
4.2.3 Source de contrôle du bruit de fond	16
4.2.4 Sources de bruit de fond (blanc sans mélange coupeur)	16
4.3 Date de validité des sources de contrôle	16
4.4 Matériaux	18
4.4.1 Solutés scintillateurs organiques	18
4.4.2 Matériau radioactif	18
4.4.3 Récipient de l'échantillon	18
4.4.4 Gaz de purge	18
5 Mise en oeuvre et essais	18
5.1 Généralités	18
5.2 Procédures d'essai	18
5.2.1 Fréquence des contrôles	18
5.2.2 Contrôle de fonctionnement initial	20
5.2.3 Contrôle de fonctionnement de routine	24
6 Précautions	26
6.1 Mesures de radioactivité	26
6.1.1 Paramètres de décroissance radioactive	26
6.1.2 Demi-vies courtes par rapport au temps de comptage	26
6.1.3 Temps de résolution des ensembles de comptage	26
6.2 Taux de comptage anormal de la source de contrôle	26
6.2.1 Intégrité de la source de contrôle	26
6.2.2 Fonctionnement du photomultiplicateur et de l'amplificateur	28

CONTENTS

	Page
FOREWORD	7
INTRODUCTION	9
Clause	
1 Scope and object	11
2 Normative reference	11
3 Definitions and symbols	11
3.1 Definitions	11
3.2 Symbols	13
4 Sources and materials	15
4.1 Radioactivity standard material	15
4.2 Check sources	15
4.2.1 Tritium check source	17
4.2.2 Carbon-14 check source	17
4.2.3 Background check source	17
4.2.4 Background sources (unquenched blank)	17
4.3 Expiration date of check sources	17
4.4 Materials	19
4.4.1 Organic-scintillator solutes	19
4.4.2 Radioactive material	19
4.4.3 Sample container	19
4.4.4 Purging gas	19
5 Operations and tests	19
5.1 General	19
5.2 Test procedures	19
5.2.1 Frequency of testing	19
5.2.2 Initial performance tests	21
5.2.3 Routine performance tests	25
6 Precautions	27
6.1 Measurement of radioactivity	27
6.1.1 Nuclear decay parameters	27
6.1.2 Short half-life with respect to counting time	27
6.1.3 Counting systems resolving time	27
6.2 Abnormal check-source count rate	27
6.2.1 Integrity of the check source	27
6.2.2 Photomultiplier tube and amplifier performance	29

Articles	Pages
6.3 Taux de comptage anormal de la source de contrôle du bruit de fond	28
6.3.1 Contamination	28
6.3.2 Sources de haute activité	28
6.3.3 Chimiluminescence, phosphorescence et électricité statique	30
6.4 Précautions diverses	30
6.4.1 Pureté du soluté scintillateur organique	30
6.4.2 Bruit de fond provenant du verre à faible teneur en potassium.....	30
6.4.3 Sources de contrôle pour petits flacons	30
 Annexes	
A Essais statistiques de reproductibilité – Le test du χ^2 et autres critères	32
B Fiche de contrôle de fonctionnement pour compteur à scintillation liquide	38
C Propriétés physiques des scintillateurs liquides et exigences vis-à-vis du toluène	40

Clause	Page
6.3 Abnormal background check-source count rate	29
6.3.1 Contamination	29
6.3.2 High-activity sources	29
6.3.3 Chemiluminescence, phosphorescence and static electricity	31
6.4 Miscellaneous precautions	31
6.4.1 Organic-scintillator solute purity	31
6.4.2 Background activity from low-potassium glass	31
6.4.3 Small-vial check sources	31
Annexes	
A Statistical tests of reproducibility – The χ^2 test and other criteria	33
B Performance monitoring log for liquid-scintillation counter	39
C Physical properties of liquid scintillators and requirements for toluene acceptance	41

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

INSTRUMENTATION NUCLÉAIRE – ENSEMBLES DE COMPTAGE À SCINTILLATION LIQUIDE – CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT

AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par les comités d'études où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 3) Ces décisions constituent des recommandations internationales publiées sous forme de normes, de rapports techniques ou de guides et agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

La Norme internationale CEI 1304 a été établie par le comité d'études 45 de la CEI: Instrumentation nucléaire.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

DIS	Rapport de vote
45(BC)228	45(BC)265

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Les annexes A, B et C sont données uniquement à titre d'information.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**NUCLEAR INSTRUMENTATION –
LIQUID-SCINTILLATION COUNTING SYSTEMS –
PERFORMANCE VERIFICATION**

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international cooperation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by technical committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 3) They have the form of recommendations for international use published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.

International Standard IEC 1304 has been prepared by IEC technical committee 45: Nuclear instrumentation.

The text of this standard is based on the following documents:

DIS	Report on voting
45(CO)228	45(CO)265

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

Annexes A, B and C are for information only.

INTRODUCTION

Les ensembles de comptage à scintillation liquide sont largement utilisés pour le dosage des radionucléides dans les applications industrielles, en médecine nucléaire et dans les recherches biologiques. Un ensemble classique comporte un passeur d'échantillons associé à un spectromètre à scintillation liquide permettant ainsi de compter automatiquement un grand nombre d'échantillons. Le spectromètre à scintillation liquide comporte généralement une chambre de mesure, deux photomultiplicateurs horizontaux opposés, faisant face à la chambre de mesure, et l'électronique associée pour détecter et enregistrer la présence de radioactivité dans l'échantillon. La chambre de mesure peut être, soit refroidie à l'air ou réfrigérée (température contrôlée).

Le compteur à scintillation liquide est ainsi nommé parce que l'échantillon radioactif ordinaire à doser est dissous ou dispersé dans une solution contenant un ou plusieurs scintillateurs organiques. La présente Norme internationale est particulièrement utile pour le comptage du tritium et du carbone-14 mais s'applique également pour le comptage d'autres radionucléides.

INTRODUCTION

Liquid-scintillation counting systems are widely used for radionuclide assay in industrial applications, nuclear medicine and life-science research. A typical system is a combination of a sample-changing device with a liquid-scintillation spectrometer such that a number of samples may be counted automatically. The liquid-scintillation spectrometer usually consists of a sample chamber, two horizontally opposed photomultiplier tubes viewing the sample chamber and the associated electronics to detect and record the presence of radioactivity in the sample. The sample compartment may be either air-cooled or refrigerated (controlled temperature).

The liquid-scintillation counter is so named because the usual radioactive sample assayed is either dissolved or dispersed in a solution containing one or more organic scintillators. This International Standard is particularly useful for tritium and carbon-14 counting but is applicable also for counting of other radionuclides.

This document is a preview generated by EVS

INSTRUMENTATION NUCLÉAIRE – ENSEMBLES DE COMPTAGE À SCINTILLATION LIQUIDE – CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT

1 Domaine d'application et objet

La présente Norme internationale fournit à l'utilisateur un moyen de vérifier le fonctionnement d'ensembles de comptage à scintillation liquide classiques. Les contrôles de fonctionnement pris en compte dans cette norme sont:

- l'efficacité de l'ensemble de comptage;
- la reproductibilité des taux de comptage des échantillons et du bruit de fond.

La présente norme ne couvre pas le calcul de l'activité pour des échantillons *additionnés de coupeur*. En conséquence, cette norme ne traite pas la préparation des échantillons, les procédures de corrélation d'efficacité (correction de coupage), ou l'identification de radionucléides inconnus.

2 Référence normative

Le document normatif suivant contient des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Au moment de la publication, l'édition indiquée était en vigueur. Tout document normatif est sujet à révision et les parties prenantes aux accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer l'édition la plus récente du document normatif indiqué ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

CEI 582: 1977, *Dimensions des flacons utilisés dans les ensembles de comptage à scintillateur liquide*

3 Définitions et symboles

3.1 Définitions

Pour les besoins de la présente Norme internationale, les définitions suivantes s'appliquent.

source de contrôle du bruit de fond: Flacon scellé de solution de scintillation liquide sans matériau radioactif additionnel.

taux de comptage du bruit de fond (dans un compteur de radioactivité): Taux de comptage enregistré par l'instrument lors de la mesure d'une source de contrôle de bruit de fond.

source de contrôle: Source radioactive, non nécessairement étalonnée, qui sert à confirmer qu'un instrument continue à fonctionner correctement.

NUCLEAR INSTRUMENTATION – LIQUID-SCINTILLATION COUNTING SYSTEMS – PERFORMANCE VERIFICATION

1 Scope and object

The purpose of this International Standard is to provide the user with a means of verifying the performance of typical liquid-scintillation counting systems. Measures of performance considered in this standard are:

- counting system efficiency;
- reproducibility of sample and background count rates.

This standard does not cover the calculation of sample activity for *quenched* samples. Accordingly, this standard does not deal with sample preparation, efficiency correlation (quench correction) procedures, or the identification of unknown radionuclides.

2 Normative reference

The following normative document contains provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the edition indicated was valid. All normative documents are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent edition of the normative document indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC 582: 1977, *Dimensions of vials for liquid scintillation counting*

3 Definitions and symbols

3.1 Definitions

For the purpose of this International Standard, the following definitions apply.

background check source: Sealed vial of liquid-scintillation solution containing no added radioactive material.

background count rate (in radioactivity counters): Count rate recorded by the instrument when measuring a background check source.

check source: Radioactive source, not necessarily calibrated, that is used to confirm the continuing satisfactory operation of an instrument.